

inventum

ventilator VT65s
ventilateur VT65s



gebruiksaanwijzing
mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Inventum statiefventilator VT65s

Technische gegevens

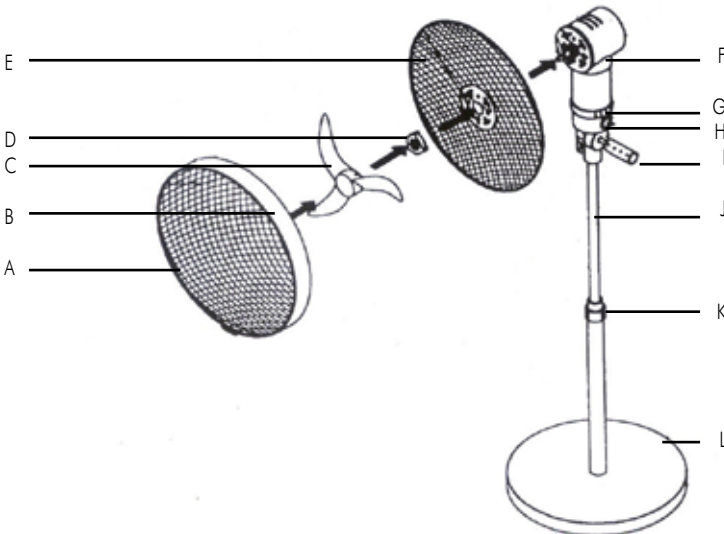
65 Watt-230V~50Hz

Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften.
2. Beschrijving van het apparaat.
3. Voor het eerste gebruik.
4. Het in elkaar zetten van de ventilator.
5. Gebruik van de ventilator
6. Reiniging en onderhoud.
7. Garantiebepalingen en service.

1. Beschrijving van het apparaat:

- A. Voorzijde beschermkorf
- B. Korfring
- C. Ventilatorblad
- D. Bevestigingsschroef beschermkorf
- E. Achterzijde beschermkorf
- F. Motorhuis
- G. Schakelaar
- H. Oscillatie schakelaar
- I. Stelschroef ventilatierichting
- J. Statief
- K. Bevestigingsschroef statiefhoogte
- L. Voet



2. Veiligheidsvoorschriften

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Let op:** vermijdt het aanraken van de korf wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer de korf er niet goed of er helemaal niet op zit.
- Steek nooit voorwerpen in de korf wanneer dit apparaat ingeschakeld is.
- Het wordt afgeraden personen (vooral jonge kinderen en oudere mensen) aan een continue koude luchtstroom bloot te stellen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparatuur die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die verstrikt kunnen raken zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is. U dient bij het verplaatsen van het apparaat beide handen te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar

behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

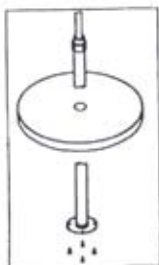
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het bijgeleverde apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalwerkings afdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar inde elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom is opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat of het snoer nooit onder in water.**
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

3. Voor het eerste gebruik

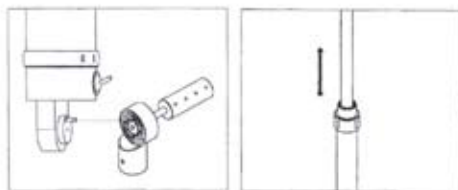
Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers van de ventilator en houdt het buiten bereik van kinderen. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Controleer of de netspanning van de wandcontactdoos overeenkomt met de waarde die vermeld is op het typeplaatje.

4. Montage van de ventilator

Verwijder de vier centrale schroeven aan de onderzijde van de ronde voet (niet de overige schroeven). Verwijder vervolgens de bevestigingsschroef statiefhoogte (K), en haal de buizen los van elkaar. Steek het onderste deel van de statiefbuis, van onderuit door de ronde voet heen (zie tekening). Schroef nu de buis vast aan de voet met de vier verwijderde schroeven. Het bovenste deel van de buis weer



op het onderste deel bevestigen en de bevestigingsschroef (K) vastdraaien. Plaats het motorhuis (F) op een vlakke tafel. Verwijder de beschermerschroef (D) van het motorhuis door deze linksom te draaien. Plaats de achterzijde beschermkorf (E) zo op het motorhuis dat de drie pennetjes op het motorhuis precies in de drie gaatjes in de korf vallen. Draai de bevestigingsschroef er stevig op om de korf vast te zetten. Plaats het ventilatorblad (C) over de as en draai vervolgens de bevestigings-schroef stevig op de as. Controleer het ventilatorblad door hem een maal rond te laten draaien of deze ergens tegen aankomt. Klik de voorzijde ventilatorblad (A) in de korfkring (B) tot deze in de voorste groef van de korfkring zit. Klik vervolgens de korfkring op de achterzijde beschermkorf, tot deze goed in de achterste groef van de korfkring zit. Schroef de twee schroeven onderaan de korfkring vast. Monteer de stelschroef ventilatorrichting (I) aan elkaar (zie tekening). Het motorhuis kan in zijn geheel nu op het statief geplaatst worden en schroef deze stevig vast.



Stellen van het statief, Draai de statiefstelschroef (K) los en trek de ventilator omhoog. Wanneer de gewenste stand bereikt is, draait u de statiefstelschroef weer vast (zie tekening).

5. Gebruik van de ventilator

Plaats de ventilator op een stabiele ondergrond. Steek de stekker in een wandkontaktdoos. Draai de schakelaar (G) nu naar de gewenste snelheid. Wanneer u de ventilator wilt laten oscilleren zet u de oscillatie schakelaar (H) naar beneden. Wanneer u het oscilleren weer wilt laten stoppen, zet de oscillatie schakelaar dan weer omhoog. Wanneer u de windrichting naar boven of naar beneden wilt wijzigen, de stelschroef (I) losdraaien en de ventilatorkop eenvoudig naar boven of naar beneden duwen. Wanneer u de ventilator uit wilt schakelen, draait u de schakelaar op de "0".

Gebruik de ventilator nooit zonder statief.

6. Reiniging en onderhoud

Voordat u de ventilator gaat reinigen, de ventilator uitschakelen en de stekker uit de wandkontaktdoos verwijderen. Maak de ventilator schoon met een vochtige doek en gebruik daarbij, indien nodig, een kleine hoeveelheid mild afwasmiddel. Gebruik hiervoor nooit benzine, thinner of andere oplosmiddelen.

7. GARANTIEBEPALINGEN EN SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 12 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;

- onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen
- zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjes
- zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Buiten garantie

- U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden. Alleen gefrankeerde zendingen worden in behandeling genomen.
- Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.
- Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.
- Indien wij tot reparatie zijn overgegaan, zullen beoordelings- cq. onderzoekskosten door ons niet in rekening worden gebracht.
- Wij behouden ons het recht voor om uw product onder rembours aan u te retourneren of vooruitbetaling te verlangen.
- Wij verlenen twee maanden garantie op door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Mocht het apparaat voor reparatie moeten worden opgestuurd, dan dient u als volgt te handelen:

1. In een brief - voorzien van uw naam en adres in blokletters
 - beknopt doch duidelijk de klacht omschrijven.
2. Het apparaat - samen met de brief en een kopie van de aankoopnota - goed verpakken in een stevige doos, liefst in de originele verpakking.
3. U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden aan:
Martex Holland B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
4. Alleen gefrankeerde zendingen worden in behandeling genomen.
5. Binnen de garantieperiode zal Martex de kosten voor het retourneren van het apparaat voor haar rekening nemen. (binnen Nederland).

Wijzigingen en/of drukfouten voorbehouden.

Mode d'emploi des ventilateurs de table Inventum Ventilateur sur pied, type VT65S

Information technique
65 Watt - 230V~/50Hz

Table de matières

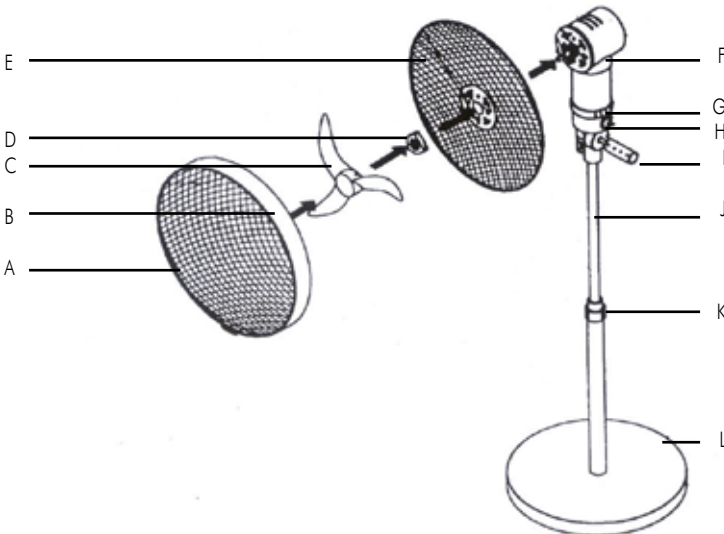
1. Description de l'appareil
2. Consignes de sécurité
3. Pour une première utilisation
4. Montage du ventilateur
5. Utilisation du ventilateur
6. Nettoyage et entretien
7. Conditions de garantie et service après-vente

1. Description de l'appareil

- A. Partie avant de la grille de protection
- B. Bague de la grille
- C. Hélice du ventilateur
- D. Bouton de fixation
- E. Partie arrière de la grille de protection
- F. Moteur
- G. Interrupteur de 3 vitesses
- H. Bouton d'oscillation
- I. La vis de réglage de direction de ventilation
- J. Pied
- K. Anneau de réglage de la hauteur du pied

2. Consignes de sécurité

- Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre ventilateur et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Attention: Évitez de toucher la grille lorsque l'appareil est branché.
- N'introduisez pas vos doigts, ous ou toute sorte d'autres objets à travers la grille de protection, lorsque le ventilateur tourne.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne posez jamais le ventilateur à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc.
- Veillez à ce que le ventilateur soit toujours posé sur une surface stable et plane.
- Ne laissez pas votre ventilateur sans surveillance si celui-ci est en marche.
- Si vous voulez déplacer le ventilateur, assurez-vous que celui-ci est bien débranché. Pour changer le ventilateur de place, prenez-le à deux mains.
- Contrôlez régulièrement si le cordon électrique ou la fiche d'appareil ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le ventilateur si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil



lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.

- Si vous n'utilisez plus votre ventilateur ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez l'unité de branchement de l'appareil. Ne laissez pas l'appareil dehors.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage et la puissance sont les mêmes (voir plaque technique) ou plus élevés que ceux du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre qui soit conforme aux normes de sécurité.
- Si vous décidez de ne plus utiliser le ventilateur en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, et retirez le unité de branchement. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité dans le système de chauffe, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.

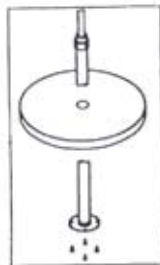
3. Pour une première utilisation

Retirez tout le matériel d'emballage et les étiquettes collées éventuellement sur le ventilateur et gardez-le hors de portée des enfants. Nettoyez le ventilateur avec un chiffon humide.

4. Montage du ventilateur

Retirez les quatre vis centrales sur le dessous du pied rond (pas les autres vis). Puis retirez la vis de réglage de la hauteur du pied (K), et détachez les tubes les uns des autres. Enfoncer la partie inférieure du tube du statif par en dessous dans le pied rond (voir figure). Fixer alors le tube sur le pied en le vissant avec les quatre vis retirées au début. Puis remonter la partie supérieure du tube sur la partie inférieure et serrer la vis de fixation (K). Poser le carter du bloc-moteur (F) sur une table plane. Retirer la vis de protection (D) du carter du moteur en tournant celle-ci vers la gauche. Placer la partie arrière de la grille de protection (E) sur le carter du moteur de telle sorte que les trois chevilles tombent exactement en face

des trois orifices de la grille sur le carter du moteur. Visser à fond la vis de fixation pour bien maintenir la grille. Mettre l'hélice du ventilateur (C) sur l'axe, puis visser à fond la vis de fixation sur l'axe. Contrôler l'hélice du ventilateur en la faisant tourner une fois pour voir si l'hélice ne touche pas quelque part. Fixer la partie avant de l'hélice du ventilateur (A) en pressant dessus jusqu'à entendre un clic dans la bague de la grille (B) pour que celle-ci soit bien mise dans la rainure avant de la bague de la grille. Puis presser la bague de la grille (jusqu'à entendre un clic) sur la partie arrière de la grille de protection, pour que celle-ci soit bien mise dans la rainure arrière de la bague de la grille. Serrer les deux vis en dessous de la bague de la grille. Monter la vis de réglage de direction de ventilation (I) (voir figure). Le carter du moteur peut maintenant être posé en un seul bloc sur le pied, après quoi il faudra le visser à fond.



Réglage du pied: Dévisser la vis de réglage de la hauteur du pied (K) et tirer le ventilateur vers le haut. Lorsque la position souhaitée est atteinte, resserrer la vis de réglage de la hauteur du pied (voir figure).



5. Utilisation du ventilateur

Poser le ventilateur sur une surface stable. Introduire la fiche du ventilateur dans une prise de courant murale. Tourner l'interrupteur (G) pour fixer la vitesse désirée. Si vous voulez faire osciller le ventilateur, mettre l'interrupteur d'oscillation (H) vers le bas. Si vous voulez faire cesser ce mouvement d'oscillation, il suffira alors de remettre l'interrupteur d'oscillation vers le haut. Si vous voulez changer la direction de la ventilation vers le haut ou vers le bas, dévisser la vis de réglage (I) et pousser tout simplement la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas. Pour arrêter le ventilateur, il suffit de tourner l'interrupteur sur «0». Ne jamais utiliser le ventilateur sans statif.

6. Nettoyage et entretien

Avant de commencer à nettoyer le ventilateur, vous devez débrancher la prise de courant du circuit d'alimentation. Frottez l'appareil avec un chiffon humide pour enlever la poussière et la saleté et utilisez en cas de besoin, un tout petit peu de produit-vaisselle doux. N'utilisez pas d'essence, ni de diluant ou tout autre produit dissolvant.

7. CONDITIONS DE GARANTIE ET

SERVICE APRÈS-VENTE

- La garantie est assurée pendant 12 mois à compter de la date d'achat de l'article.
 - La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver
 - La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive
 - entretien insuffisant
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
 - montage ou réparation par une tierce personne incompétente
 - réparation par l'acheteur non compétent
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine un tel cas sera soumis au jugement de notre service technique
 - La garantie n'est pas applicable pour:
 - les articles de consommation normale
 - les câbles de raccordement extérieurs
 - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage
- ce qui sera jugé par notre service technique

Hors garantie

- Vous devez envoyer votre appareil dans un colis suffisamment affranchi. Seuls les envois en port payé seront acceptés pour une éventuelle réparation par notre service après-vente.
- Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.
- Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.
- Si, après le devis, vous nous demandez d'effectuer la réparation, alors nous ne vous facturerons pas les frais de devis.
- Nous nous réservons le droit de vous renvoyer votre produit contre remboursement ou de vous demander une avance de paiement pour les frais de réparation.
- Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Si toutefois vous devez nous envoyer votre appareil en réparation,

voici comment il faut procéder:

1. Faire une description concise mais très précise de la réclamation dans une lettre portant vos nom et adresse en caractères d'imprimerie.
2. Bien emballer l'appareil (accompagné de la lettre et d'une photocopie du bon d'achat), dans une boîte solide, de préférence dans son emballage d'origine.
3. Adresser l'appareil dans un colis suffisamment affranchi à l'adresse suivante:
Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL – PAYS BAS
4. Seuls les envois bien affranchis seront pris en considération. Dans la période de garantie, Martex prendra à sa charge les frais de renvoi de l'appareil (au sein de Pays Bas).

Inventum is een merk van:
Martex Holland BV
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022

Verkoopadres in België:
Linea 2000 BVBA
Bouwvelen 12a, 2280, Grobbendonk, België
Tel.:014-217191, Fax: 014-215463